

Az Újság

politikai, társadalmi, közgazdasági és irodalmi napilap

Hirdetéseket a nap bármely
szakában felvesz a kiadó-
hivatal

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
SALONTA—NAGYSZALONTA, PIATA UNIRII
(TOLDI-TÉR) 13. sz.

Szerkesztésért felelős:
GAAL SÁNDOR

Választottunk

Talán egészen felesleges volt ezt a címet adni e cikknek, mert ugyanis mindenki tudja, hogy tegnap volt a részleges képviselőválasztás napja.

Az az mégsem! Tessék elképzelni, összeakadtam egy öreg, 60 éven felüli emberrel, aki egy kissé nagyot hall. Lát a városházára bemenni egy nagy tömeg embert, azt kérde tőlem, mit osztanak?

Majdnem azt feleltem, hogy ígéreteket vékaszámbra.

Van ember, aki nem tudta, hogy képviselőt választunk.

És irigylem ezt a becsületben megőszült, öreg szőlőmunkást, aki egész életében a tökét metszette, meg kapálta.

Mit fáj neki a feje? Mit bánja ő, hogy ki van kormányon? Mit törődik azzal, hogy mi a választás eredménye, hogy melyik párt győzött?

No, de a dolog nem egészen ilyen egyszerű. Már hónapok óta benne van a köztudatban, hogy a kormány bukik. Mindennap várták. A lapok naponta közölték, hogy a Mironescu kormány lemondása küszöbön áll. De nem következett be.

Ez pedig ismét csak azt bizonyítja, hogy jó előrelátásunk van és volt. Hetekkel ezelőtt megéreztük, hogy a kormány nem bukik. Akkor irtuk ezt, amikor még a kormányt támogató lapok is a kormány küszöbön álló lemondását kürtölték világgá.

Azt irtuk akkor, hogy még nincs itt az ideje. A kormány a külföldön tárgyalásokat folytatott a kölcsönért. Ugyanakkor vált aktuálissá a lengyel-román szövetségi szerződés aláírása. És sok más egyéb, ami kizárta a lehetőségét annak, hogy a kormány

bukik. De ezek a lehetőségek most már megszűntek.

A választások végeredménye is befolyással lehet a kormány sorsára. Vagyis, ha az ellenzék győz a hatalmon lévő pártokkal szemben, ak-

kor számítani nemcsak a kormány közeli lemondásával, hanem a parlament feloszlatásával és az új általános választások kiírásával is, mert a választások elvesztése azt jelenti, hogy a kormány és pártja nem bírja a nép bizalmát.

Ez a titka annak, hogy boros hordókkal, plakátokkal,

egymást érő gyűlésekkel, röpiratokkal, újságcikkekkel olyan erősen korteskedtek a pártok.

Most még nem ismerjük a pontos eredményt. De holnap már ki lehet mondani, hogy mit hoz a holnapután. Addig pedig még legyünk egy kis 24 órás türelemmel.

„O“

Szalontakörnyékén fényesen győzött a Magyar Párt

Izgalmas választási harc az egész megyében - Dolgozott a szeszko

Lezajlott tegnap a részleges képviselő választás. A kormánypárt az utolsó napokon hihetetlen erőfeszítést fejtett ki és súlyos anyagi áldozatokat hozott, hogy a végeredményt a saját javára billentse.

Láttuk tegnap Szalontán a zászló alatt és hegedűszó mellett felvonuló kormánypártiakat, amint végig kiabálták a Váradit-utat s a piacot. Szerencsére berekedtek, mire a választóhelyiség elé értek. Láttunk elég becsipett embert, aki »lelkiismeretesen« teljesítette állampolgári kötelességét.

A többi választó megyéből még nem lehet tudni az eredményt. Nem megbízható értesülés szerint a Bánságban is a kormánypárt győzött.

Szalontán a Dolgozó Blokk megtartotta azt a nivót, a melyen állott.

A Magyar Párt szavazóinak nagy része nem váltotta ki igazolványát s nem szavazott, innen nyeri magyarázta a látszólagos visszaesés. Az is tény, hogy nem megfelelő propagandát fejtett ki.

Ezzel szemben a Dolgozó Blokkjának minden embere munkában volt.

Jellemző arra az alkoholfőzésre, ami volt, hogy az egyik madarászi polgár minden áron marhalevével akart szavazni.

Nehéz munkába került, amíg megértették vele, hogy a marhalevél nem szavazó igazolvány.

Végeredményében az biztos, hogy a harc a két erős román, liberális és a nemzeti parasztpárt között folyt. Szalontán elbukott a kormánypárt, de Biharmegyében a beérkezett jelentések szerint, győzött.

A választás ismeretes eredménye a következő:

Szalontán leszavazott:

Az első körletben . . . 1645
A második körletben . . . 1229
Érvénytelen szavazat . . . 57

Összesen: 2931

1. lista (liberális)	358
2. lista (kormány)	267
3. lista (Lupu párt)	64
4. lista (szocialista)	98
5. lista (magyar párt)	774
6. lista (dolgozó blokk)	1116
7. lista (Averescu párt)	81

8. lista (gyorgyistapárt)	133
9. lista (demokrata bl.)	10

Tehát Szalontán a legtöbb szavazatot a Dolgozó blokk kapta.

Ilye, Jánosda, Tulka községek körleteiben a következőképpen oszlottak meg szavazatok:

Jlyében:

1. lista (liberális)	282
2. lista (kormány párt)	324
3. lista (Lupu párt)	76
4. lista (szocialista)	45
5. lista (magyar párt)	532
6. lista (dolgozó blokk)	88
7. lista (Averescu párt)	103
8. lista (gyorgyista)	228
9. lista (demokrata bl.)	13
Érvénytelen szavazat	49
Összesen szavazott:	1640

Jánosdán:

1. lista (liberális párt)	193
2. lista (kormánypárt)	99
3. lista (Lupu-párt)	43
4. lista (szociáldemokr)	85
5. lista (Magyar Párt)	445
6. lista (dolgozó blokk)	76
7. lista (Averescu párt)	33
8. lista (gyorgyista-prt)	31
9. lista (demokrata bl.)	—
Összesen szavazott:	1005

Tulkán:

1. lista (liberális párt)	200
2. lista (kormánypárt)	551

3. lista (Lupu-párt) . .	205
4. lista (szociáldemokr)	26
5. lista (magyar párt)	201
6. lista (dolgozó blokk)	71
7. lista (Averescu párt)	65
8. lista (gyógyistapárt)	207
9. lista (demokrata bl.)	7
Érvénytelen szavazat:	92
Összesen szavazott:	1625

Nagyváradon:

1. lista (liberális párt)	536
2. lista (kormánypárt)	840
3. lista (Lupu-párt)	136
4. lista (szociáldemokr)	427
5. lista (magyar párt)	3847
6. lista (dolgozó blokk)	1819
7. lista (Averescu párt)	213
8. lista (Georgistapárt)	143
9. lista (demokrata bl.)	18
Összesen szavazott:	7979

Nagyvárad, Szalonta, Illye, Jánosda, Tulka körletek szavazatai lista szerint:

1. lista (liberális párt)	1569
2. lista (kormánypárt)	2081
3. lista (Lupu-párt)	524
4. lista (szociáldemokr)	651
5. lista (magyar párt)	5801
6. lista (dolgozó blokk)	3170
7. lista (Averescu-párt)	495
8. lista (Georgistapárt)	742
9. lista (demokrata bl.)	48

Az 5 körletből összesen: 15081

Az ismert számadatokból megállapítható, hogy a Magyar Párt 5801, a Dolgozók Blokkja 3170 szavazatot kapott.

Mérlegeljük a végeredményt. A fentebb közölt számadatokból kitűnik, hogy

Szalonta magyarságának egy része kivetkőzött nemzeti mivoltából.

A megye magyar lakossága, Szalontát leszámítva, eleget tett faja iránti kötelességének.

Szalonta, az ősi magyar hajdu fészek, Arany János, a zengzetes nyelvű, világhírű magyar költő szülővárosának lakossága, a Bocskay és Rákóczy hajduinak utódja, megelégedett arról, hogy magyar!

Ó, piruljunk el!

Részletes országos eredményt csak holnap számunkban közölhetünk, mert a szavazatok összeszámlálása most folyik a törvényszéken.

Jön! Jön!

Noé bárkája

A vér és vízőzön

Tip. „GAÁL ÉS TÁRSA” nyomdája Salonta.

Eladom önmagam...

Egyik kolozsvári napilapban jelent meg az alábbi apróhirdetés:

39 éves vagyok. Magas. Hat évre eladott önmagam, helyesebben szellemi és fizikai munkámat a legtöbbet ígérőnek. Tulajdonjog átadásával vállalom: iparművészeti tervek rajzolását, azoknak selyemből, bőrből stb. való elkészítését. Az összes női kézi munkák tervezését és kivitelüknek üzleti vezetését, könyvelést. Szobrok mintázását. Költemények, elbeszélések, szindarabok írását. Politikai beszédek szerkesztését. Magántitkári teendők ellátását. Könyvtárak rendezését. Fényképfelvételeket és kidolgozását. Gyűmölcsös karbantartását, ültetést, oltást. Méhészet vezetését. Kaputárak készítését. Épületek tervezését. Építés ellenőrzés. Szükség esetén anyagi biztosítékot is nyújthatok. Teljes címmel ellátott ajánlatokat „39 éves férfi” jellegre a kiadóhivatal továbbít.

Micsoda életsors huzódik meg e mögött a különös hirdetés mögött? Lehetséges lenne, hogy valaki ennyi hozzáértés birtokában 39 éves korában odajusson, hogy árverést rendezzen önmaga felett: ki ad többet értem? Ha a saját hibájából jutott volna ide, akkor szánandó lenne ő maga! Ha nem a saját hibájából, úgy szánandó nemcsak ő, de a társadalom is, amely ennyi képességekkel rendelkezőnek nem tudta a kenyerét biztosítani.

Ez az apróhirdetés roppant éles vonását adja korunk jelenlegi arcának. A mai szabad verseny demokráciájában nem az érték érvényesül elsősorban, de a közepes ügyes, vagy a felelőtlen kalandor valaki, aki kevesebbet ér, aki kevesebbhez ért, kevesebbet dolgozik, mégis jobban érvényesül... s aki elé végtére is odakerül kínlódások és sikertelenségek végtelen sora után összetörve az életnek az új, a szellemi rabszolgája, mint egy árverező sorolva föl képességeit...

Ki adna többet értem? Eladom önmagam!

A JÁMBOR tánciskola új kurzusa megkezdődött. Járkozni még lehet. Minden vasárnap kelen.

Județul Bihor. Primăria Comunei Urbane Salonta.

Meghívó

Mi, Suciu Aurel Salonta város polgármestere, a helyi közigazgatási törvény 159 szakasza alapján ezúton felkérjük a város igen tisztelt tanácsosait, valamint a szolgálati főnököket és községi orvosokat, hogy 1931 január hó 31-én szombat reggel 8 óra 30 perckor a város tanácstermében megtartandó gyűlésen résztvenni sziveskedjenek, az általunk a tanácsválasztmánnyal együtt összeállított alábbi tárgysorozatban szereplő ügyek megtárgyalása végett.

TÁRGYSOROZAT:

1. A gyűlési jegyzőkönyvet aláíró két tanácsstag kijelölése.
2. Az előző tanácsülés jegyzőkönyvének felolvasása.
3. A tanácsválasztmány pénztári jelentése.
4. A tanácsülések időpontjának megállapítása.
5. Az 1931 évi városi költségvetés megszavazása.
6. Esetleges előterjesztések és felszólalások.

Primăria Comunei Urbane Salonta. Serviciul Administrativ.

Nr. 495—1931.

Hirdetmény

Felhivatnak mindazon földtulajdonosok, akiknek Magyarországon földjük van s melyeknek megmunkálása céljából át ohajtanak járni Magyarországra, hogy összeírás végett jelentkezzenek a városházán február hó 3-án azaz kedden, emelet 7. sz. szobában.

Mindazok kik e napon nem fognak jelentkezni, az összeírásból kimaradnak és elvesztik át lépési igényjogsultságukat.

Salonta, la 29 Ianuarie 1931.

Primăria.

Merkur cipőszalon

Tenkei-ut 17 sz. alatt készít elsőrendű anyagból a legújabb divatu cipőket és csizmakat a legolcsóbban. Tisztelettel: **Bajó.**

Mécs Lászlót hallgassuk meg

Van fogalmunk róla, hogy ki az a Mécs László? A mai magyarság aranysszavú költője.

Egy ember, akinek eszméi, gondolatai gyöngédek, kedvesek, szeretettől áthatottak, s aki azokat bámulatos kedvességgel öntötte rimekbe.

Tegnap közzöltük egyik legszebb költeményét. Az édes anyával szemben fennálló tartozásáról szól. Hát van-e annál meghatóbb? Van e ennél kedvesebb? Hisz az édes anyáról beszél, aki életet feláldozó szeretettel csüng gyermekén. Mindnyájunk édes anyjáról.

Mécs László fesruán 1-én a romkath. egyház által rendezendő kultúresten fog részt venni. A kultúrest az Iparoskor nagytermében délután fél hat órakor lesz.

Akit a komoly dolog is érdekel nem csak a léha mulatság, az egészen bizonyosan ott lesz. Belépti díj nincs, csak a műsor megváltása lesz kötelező.

Rádiósok

Pálos postafőnök igen szigorú rendeletet kapott, hogy mindazoktól, aki nem fizeti be az előfizetési díját, koboztassa el a készüléket és vonja be az engedélyt. Arra kéri a rádiósokat, fizessék be a díjakat ne hozzák kellemetlen helyzetbe a postát s saját magukat.

Ujabb csempészt lepleztek le Amerikában

Az amerikai hatóságok nagy csempésztörösznek jöttek a nyomára, mely tröszt tagjai bódító mérgeket csempészték be az Egyesült-Államok területére. Megállapították, hogy a csempésztársaságnak Párisban is volt irodája és tagjai évente közel két és félmillióárd lei értékű bódítóanyagot hoztak forgalomba. A nagyarányu csempésztést egy fegyenc árulta el, aki a newyorki fegyházban 8 éves büntetését tölti ki.

Néhány szám

Jean Nicat az első európai dohányzó-halálának 400-ik évfordulója alkalmából. — Az egész földön évente 1.000.000 Tonna-százezer vagon dohányt füstölnek el. Ez a dohány mennyiség husz millió kgr. nikotint tartalmaz, melynek legalább 10-százaléka bent is marad a dohányzó szervezetében. Az állandó lassu nikotin mérgezést nem is veszi észre a legtöbb dohányos, de 50 miligram egyszerre beszívott nikotin már halált okoz.

MENYASSZONYOK!

Nézzék meg hatalmas mennyiségű **vászon és damaszt** áruimat, amit hihehetetlen olcsó árban árusítok

FREIBERGER

Huzd rá cigány...

Piros..., piros..., piros...
Bort az üvegbe, barnalányt az
árambe. Ezt a dalt fogja szombaton
este a Redutban dalolni Sze-
mes Gyula, Csillag Pál manipuláns
örmeister szerepében.

A bevonuló ifjuság rendezte a Pi-
ros bugyeláris előadását. Kósza
Gyurka paraszlegény, T. Balogh
Lajcsi egészen biztosan egyike lesz
ismét a legjobbaknak. A bíró uram
Balogh Ferenc és Zsófi a bíróné
asszonyom Kocsis Klári, tipikus
alakjai a régi, jó falusi életnek.

Pennás Muki jegyző szerepét
Bordás István alakítja. Ő lesz nem-
csak a falu esze, hanem a falu —
pennája is.

Na aztán Bordás Gizike, a kár-
tyavető cigányasszony. Megmondja
a szerencsét. (Tessék megpróbálni
csak.)

Maga a népszínmű egy elsőrendű
valami. Akar jól mulatni? Akar
jól nevetni? Akar könnyeket tö-
rölni a szeméből? Tessék csak el-
menni szombaton este.

Lát majd mulató huszárörmes-
tert, aki összeüti a sarkantyut, káp-
lart, aki kész századával feláldozni
önmagát örmeisteréért, aki végül is
megnősül ebben a drága világban,
— de csak a színpadon.

A kart Szilányi János dirigálja,
míg a sugó feladatát Fónagy Jó-
lanka látja el.

Tessék ott lenni!

Ajánlom.

(1)

Az előadásra a jegyek min-
dennap délután 2—5 között vált-
hatók az Erdős étteremben.

Taka Matschu herceg elutazott Budapestről

Budapestről jelentik: Taka Mat-
schu herceg és felesége, kíséretük-
kel együtt, tegnap délután fél 2
órákor Bécsbe utaztak.

Előadták a Cubacsi pöstarablás tetteit

Budapestről jelentik: Az állam-
rendőrség tegnapelőtt, súlyos gya-
nuokok alapján elfogta Tancos Fe-
renc hentessegéjét. Tancos Ferenc,
hosszas vallatás után beismer-
te, hogy ő ugyan nem vett részt a
rablásban, de ismeri a tetteseket s
meg is nevezte őket Brajlik József,
Nenyessné Géza és Dávid József
személyében.

A rendőrség tegnap délután le-
járta velük a rablás jelenetét a
helyszínen.

Jön! Jön!

Nóé bárkája

történelmi hangos filmremek

Idegen forgalmi tanácsot alakítot- tak a magyar képviselők

Budapestről jelentik: A képví-
selő és felsőház tagjai tegnap ide-
gen forgalmi tanácsot létesítettek,
amelynek elnökéül Pekás Gyulát
választották meg.

Ennek a tanácsnak az lesz a
feladata, hogy az országgyűlés
tagjai, személyes ismereteik és
összeköttetések felhasználásával,
a külföldön propagandát fejtsenek
ki az idegen forgalom fellendítése
céljából.

Uzina Electrică a Oraşului Salonta.

Értesítés

Kérjük tisztelt fogyasztóinkat,
hogy a hátralékban lévő áramdíj-
számláikat 8 napon belül feltétlenül
kiegyenlíteni sziveskedjenek, mert
nem fizetés esetén az áramszol-
gáltatást minden további értesítés
nélkül beszüntetjük.

Uzina Electrică a Oraşului Salonta.

Meghívó

A helybeli ortodox román egy-
ház „Oltár” egyesülete tisztelettel
meghívja a város összes lakosait,
urakat és hölgyeket, vallás és fele-
kezeti különbség nélkül, f. év január
hó 31-én este 9 órákor a Kaszinó
termeiben rendezendő, tánccal egy-
bekötött teaestélyre. Megjelenés
uccai öltözékben. RENDEZŐSÉG.

Dr Ripka Ferenc lett Budapest főpolgármestere

Budapestről jelentik: A törvény-
hatósági bizottság újból dr Ripka
Ferencet választotta főpolgármes-
terre. Dr Ripka ez alkalomból két-
ezer személynek ad ebédet az arra
szoruló szegények közül.

Életbe lép a külföldiekre vonatkozó törvény Magyarországon

Budapestről jelentik: A külföl-
dieknek Magyarországon való lak-
hatási jogáról szóló törvény február
elsején életbe lép.

E törvény rendelkezései alá es-
nek a Romániából repatriáltak is.
Az idegeneket ellenőrző bizottság
a jövő héten megkezdte munkáját.

A diktatura felé haladunk? Tábornok kerül a posta élére

Bukarestből jelentik: Vidrighin
után most aktuálissá vált Adro-
nescu posta vezérigazgató menesz-
tése is.

A vasut élére egy tábornok ke-
rült, most arról van szó, hogy a
posta élére is egy tábornokot ne-
veznek ki.

Ezek a kinevezések ma úgy
mutatnak, hogy a diktatura felé
haladunk... Ugy a vasut élére
kinevezett, mint a most a posta
élére kinevezendő tábornokról azt
állítják, hogy Őfelvége bizalmi
emberei.

Leapadt a külföldi köl- csön

Bukarestből jelentik: Az Epoca
cikket közli, amely szerint a kül-
földi kölcsön, legjobb esetben sem
lesz több, mint harminc millió dol-
lár.

A kölcsönszerzés maga is pénzbe
kerül. A költségek lezárása után,
az országba legfeljebb három mil-
liárd lei kerül.

Amennyi az állam egy hónapi
kiadása. — Mire való akkor a köl-
csön s mire való volt a beharan-
gozás.

Bethlen beszámolt utjának eredményéről

Budapestről jelentik: A külügyi
bizottság tegnap ülést tartott, —
amelyen Bethlen István gróf szá-
molt be bécsi tárgyalásainak ered-
ményéről.

Apponyi Albert gróf az ülésen
felszólalt s kijelentette, hogy
helyesli a kormány külpolitikájának
irányát.

Jóváhagyta a honvédtörvényszék a panamázó tisztek büntetését

Budapestről jelentik: A honvéd-
törvényszék tegnap tárgyalta a
lótakarmány panama miatt elítelt
tisztek felelősségét.

A főtörvényszék a kiszabott bün-
tetések nagy részét jóváhagyta.

Takács Lajos ny. alezredest két
és fél, Heim Antal főhadnagyot
négy és fél évi sulyosított sulyos
börtönrre ítélte.

Tessék panamázni!

Noé-bárkája

Valósággal izgalommal várja
Szalonta közönsége, a grandiózus
Noé bárkája bemutatóját. Mindössze
csak egy nap választ még el ettől
a rendkívüli eseménytől. Kétségtel-
len, hogy a film bemutatója szen-
záció lesz és minden tekintetben
indokolt a közönség izgalma.

A Noé bárkája változatos cse-
lekményével, mint néma film is
kétségtelenül lekötne a nézőt. De
a film hangulatkező kísérő zenéje
egészen belevisz az illúzióba, —
amelyet a darab főjeleneteinek a
hangossága teljessé tesz. Tulajdon-
képpen háborus darab ez, a vízőzön
csodáival és borzalmaival párhuzam-
osan, a mai kor erkölcsi bűnei
és az igazságnak a vízőzönön ke-
resztül is kivívott győzelme. Egy
amerikai tiszt és német nő sze-
relme, benne izgalmas kémkedési
vadász, frontbeli rögtönítélkezés —
csupa megkapó jelenetek, amelye-
ken kívül meglepő a film tökéletes
szinkronizálása, mely mindig szer-
vesen kapcsolódik a történethez,
melynek minden árnyalatát a leg-
pontosabban illusztrálja és hang-
súlyozza. A főszerepeket a férfias
George O'Brien és a tündöklő szép-
ségű Dolores Costello alakítják, ha-
tártalan művészi tudással.

Más vállalkozás miatt, 25—30
év óta fennálló

divatárú üzlet eladó

kedvező feltételek mellett.

Nagy István

divatárúkereskedő.

Menyasszonyok figyelmébe!

SZÁNTÓ MÁRTON értesíti vevőit, hogy egy tömeg fehér
és színes damast abroszt és egy nagy tétel színes fehér-
nemű selyem tuszort partie árban vett meg, melynek el-
adása eddig nem létező olcsó árban mártól kezdődik.

A legfinomabb selyemszálu kelengye vászon **39 leitől**

Selyemszálu vászon **39 lei**

Elmaradt a Barisszia teadélutánja

A Barisszia tudatja az érdekelt publikummal, hogy a közbejött akadályok miatt a vasárnapra tervezett teadélutánját nem tarthatja meg.

Megemlítjük, hogy a Barisszia március hónapban megrendezi a mindig szenzációsan sikerülő purimi jelmezes mulatságát, melyre az előkészületek máris megkezdődtek.

Zeppelinre gyűjt a vörös hadsereg

Moszkvai jelentés szerint Wike dr. Eckener első munkatársa az orosz fővárosban előadást tartott a légihajózás problémájáról. A vörös hadseregben gyűjtés indult meg egy orosz Zeppelin épitési költségeire. Az épitendő léghajót Vorosilov hadügyi népbiztos nevével fogják elnevezni. A gyűjtés eddig 1 millió rubelt eredményezett.

Részletfizetés a másvilágról

Természetesen ez a jó üzleti eszme is amerikában született meg, ahol már úgy látszik olyan nehéz eladni, hogy az élők között nem találni eférendő vevőt és halottakra is ki kell terjeszteni a vevőkört.

Egy újabb kiadott kimutatás szerint az amerikai vásárló közönség ma öt billió dollárral tartozik az amerikai kereskedőknek részletfizetésre vásárolt dolgokért, amelek egy jó részét már el is használta vagy megénte. Átlagban az emberek jövedelmük negyven százalékát fizetik ki részletre. Annnyira dühöng a részlet üzlet, hogy tényleg már a halottak is benne vannak. Ugyan is nem csak heti vagy havi részletre lehet vásárolni minden képzelhető dolgot, hanem belehet táblázni a részleteket az életbiztosítás terhére, (melyet persze megint csak részletekben fizet az ember) úgy hogy tényleg ily módon a halottak is fizetik az életükben vásárolt és elhasznált dolgokért a részleteket.

Jön az Urániába Szent és rajongója.

Mindenki nézze meg. Szombat este 9 órakor, vasárnap d. e 11 órakor, vasárnap este 9 órakor.

A Bulgáriában élő cigányok

között báró Fellner Feldgg vez. missziói munkát, aki beszámolójában örömmel beszélt arról, hogy az ott nagy számban élő cigányok milyen kitartással hallgatják az evangéliumot. Vajon a mi cigányaink közzé idegen miszisionáriusoknak kell jönni?

REGÉNY

Titokzatos örtorony

Írta: GASTON LEROUX 87
Fordította: ESTY JÁNOSNÉ

Kasbeck ömeltósága első megjelenése

Óvatossága megjutalmaztatott, mert hisz lehetetlen, hogy ez a kis könyv segítségére ne legyen abban a vészes kalandban, melybe belefogott, hogy Ivanát kiszabattja! Ivanát, kiért maga Abdul Hamid versenget Gaulov-val, aki pedig már-már férjének mondta magát, továbbá Athanáz-zal, ki jegyesének adta ki magát és vele, Roulettabelle, ki feltétlen biztos volt benne, hogy egyedül ő az, aki viszont szeretettetik!

A riporter még egy pillantást vetett a kastély magas falára, mely mögött a hárem feküdt, majd végre rászánta magát, hogy az örtorony udvarára menjen vissza, ahol La Candeért és Vladimirit hátrahagyta Roulettabelle megbizta a két fiatal embert, hozzák fel a földalatti kamrából a derék monsieur Priskit, míg Modestet azzal bizta meg, készítsen izletes reggelit a fekete basa majordomusának.

Priski annak rendje és módja szerint felszínre került tehát, leoldozták köteleiket, dörzsölték, melegengették, simogatták becézték, úgy hogy a meghiúsultságtól sirva fakadt.

— Mit akarnak velem? — kérdezte utóbb kissé gyanakodva, mert hiszen a taqasztalás óvatossá tette.

— Kedves monsieur Priski, — fogott szóba Roulettabelle, miután a terített csztalhoz ültette le őt, — tiszteljen meg azzal, hogy ezt a szerény reggelit elfogadja. De minthogy időnk szűkre szabott, ételközben lesz szives, ugy-e, szemmel követni azt a hevenyészett tervrajzot, melyet én ide a falra felrajzolok?

Erre Roulettabelle lerajzolta szénrel a meszelt falra a Karakulé alaptervét, összes udvaraival, összes melléképületeivel, külső falával és védőbástyáival együtt.

— Körülbelül ilyen, ugy-e? — kérdezte monsieur Priskitől, mikor e geometriai feladatot befejezte.

— Pontosan megfelel, — sóhajtott teli szájjal monsieur Priski.

— Nem lát rajta javítani valót?

— Igazán nem!

— Helyesen jelöltem meg egy-mással összeköttetésben a Szelamlikot és a háremet?

— Csodálatos helyesen, mr.!

— Nos, tehát, kedves monsieur Priski, ön most szives lesz nekem ezzel a széndarabbal itt a háremben pontosan azt a helyet megjelölni, ahol az ex-kadiné lakosztálya fekszik, azaz az a lakosztály,

melyet most Ivana Hanum számára rendeztek be!

— Monsieur Priski felkelt, fogta a széndarabot és a tervrajz végső sarkában keresztet húzott. Majd visszaadta a riporternek a szénecruzt és szében leült, hogy újra evéshez lásson.

— Köszönöm, — mondta Roulettabelle, — sokkal okosabb embernek tudom magát, kedves Priski, semhogy egy percig is a jóhiszeműségében kételkedjek.

Priski feleletképp csak égne meresztette szemét.

Am öt perccel ezután ismét csak leeresztették a föld alá és Modestet bzták meg az őrizetével.

Ivana Hanum menyegzője

E nagy nap reggelén, a nyugati toronyban fekvő szobájába Ivana egy szeretetreméltó megjelenésű, alázatos fellépésű idősebb hölgyet látott belépni. ki azonban nagy fölénnyel kezelte az öt nyomban követő rabnőket.

Ez a yen-khis-kadiné, azaz a menyasszonyi szoba főszertartásmesternője volt. Addig a percig, míg Ivana az ura és parancsolója tulajdoná lesz, ez a nő birtokolta őt. A leány ezt rögtön meg is értette és semmiképp sem ellenkezett. Túrte, hogy testét szepítőszerekkel kenjék be és illattal telítsék, hogy talpát és körmeit rózsaszínűre fessék be.

A szolgálattelvő rabnők, mint megannyi pillangó, röpködtek őt körül, míg a kadiné csak parancsot osztott. Előhozták a »ribát« az antimónium tartalmu vegyi fűszert, mellyel a szemöldöt és a szempillát kékes feketére szokás festeni, hogy a szem kifejezőbb és epedőbb nézésű legyen. A másik rabnő a »sarit« hozta, az arc teljes szőrtelenítésére szolgáló pomádét. A többiek rózsaját, jázminoldatot hoztak, mellyel térdén állva mindenféle műveletnek vették alá Ivanát. Végül a pirosító és a zsirkő került sorra, hogy a bőrnek a csiszolt elefántcsont simaságát megadja.

Mikor ez a gyengéd munka befejeződött, a rabnők aranykarikákkal ékesítették fel a szép menyasszony bokáit, lábszárait és karjait. Négysoros gyöngygyakékat tettek a nyakába, füleibe remek keleti gyöngyfüggőt akasztottak. A láb és a kéz ujjai szinte eltűntek a gyémánttal, rubinttal és türkizzel kirakott gyűrűk alatt.

Kétágra befönték Ivana gyönyörű, hosszú haját majd a tarbust helyezték a fejére.

Ráncbarakott, térdig érő rózsaszín atlaszbugyogót adtak reá, a tetejére világoskék atlasztunikát, mely mély kívágásu, testhez szabott és dus ezüst-és gyöngyhímzéssel volt díszítve. Leheletszerű finomságu fehér kasmirsál övezte a menyasszony derekát. A tunika hasított ujjá láttni engedte az aranykarikákba szorított szép fehér karokat.

Foly. köv.

Fényképes igazolványhoz szükséges

képek 15 leiért

készülnek

RUBIN VALI fotóműtermében

Radióműsor

Péntek, január 30

Bukarest

- 1 Gramofon
- 4 Zenekar
- 7 Rádióegyetem
- 8 Színház
- 9 Opera „Carmen“

Budapest

- 5 Gyermekekmesék
- 6 Tót lecke
- 6:30 Tengerész zenekar
- 7:35 „Magyar irodalom multjáról“
- 8:30 Tannhauser opera előadás II. felvonás után hírek, előadás után cigányzene

Szombat, január 31

Bukarest

- 1 Gramofon
- 5 Zenekar
- 7 Rádióegyetem
- 9 Operett

Budapest

- 10:15 Katonazene
- 1 Harangszó, időjárás
- 5 Novellák
- 7 „Keringő fejlődése“
- 8 Gramofon
- 9:15 Felolvasás
- 9:30 Operaházi zenekar, utána hírek, időjelzés, majd cigányzenekar

ELADÓ HÁZ

A város központjában egy 2 szobás konyha és mellékhelyiségekkel ellátott ház olcsón eladó. Cím a kiadóban.

Apróhirdetések

ELADÓ egy férfi ruha öltöny egy fekete téli kabát. Dobó-utca 5 sz. U. o. 2 oldal szalonna több használt ruha eladó.

EGY nagy Singer női varrógép eladó. Bathiányi-ucca 1. sz.

VÉCSEI-ucca 16. sz. ház kiadó vagy eladó és azonnal elfoglalható. Értekezni Vécsei-ucca 2 sz. alatt.

Figyelem

Cipész műhelyünket Váradi-ut 30 sz. alatt megnyitottuk.

A n. é. közönség cipő szükségletét a legolcsóbban nálunk szerezheti be. Minden javítási munkát vállalunk.

Szives pártfogástkérek a

Bajó Testvérek.